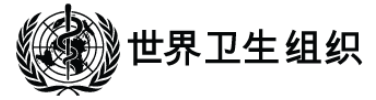
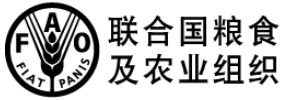


食品法典委员会



C

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - Fax: (+39) 06 5705 4593 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.net

议题 8

CX/EXEC 12/66/9

粮农组织/世界卫生组织联合食品标准计划

食品法典委员会执行委员会

第六十六届会议

2012年2月7-10日，世界卫生组织总部，日内瓦

使用电子工作组网络平台

1. 背景情况

电子工作组是食典各附属委员会编写食典文本草案及推进其步骤程序的一个重要工具。同实体工作组相比，电子工作组为食典全体成员特别是发展中国家参与寻求达成全球共识和更大程度上接受食典标准提供更加经济的手段。

食典电子工作组的组织工作根据2005年列入《程序手册》的《电子工作组准则》进行。除了该准则之外，《议事规则》和关于委员会工作的准则也适用于该委员会设立的电子工作组。¹

根据这些准则，当决定在闭会期间开展工作时，电子工作组是首选。食典各附属委员会遵照了该项指导原则，因为闭会期间很少安排实体工作组开会，而大部分实体工作组就在委员会会议前夕开会，2011年10月有50多个电子工作组开展活动。

本文件介绍了电子工作组的现行做法，着重说明了通过利用网络平台特别是食典使用过的平台实例可以改进的领域。

2. 现行做法

2.1 设立

当设立电子工作组时，食典各附属委员会决定：

¹ 在这方面，“食典各附属委员会和特设政府间工作组主持国政府准则”、“食典各附属委员会和特设政府间工作组举行会议的准则”、“食典各附属委员会和特设政府间工作组主席准则”和“实体工作组准则”的规定特别相关。

2.1.1 主席和主持国

为电子工作组指定的负责管理该工作组以及为该工作组提供秘书处和该工作组运作所需的所有服务，包括适当的信息技术设备，并符合委员会商定的所有要求的食典成员。有时电子工作组由多个成员共同主持，但通常由一个成员主持。

2.1.2 职责范围

职责范围应明确规定设立该电子工作组所要实现的目标。职责范围应当明确规定预计完成工作的时限。电子工作组不得代表委员会就实质事项或程序事项作出决定，不得就这些事项表决。规定的工作完成之后或者用于开展工作的时限已到，或在设立该工作组的食典附属委员会决定解散的任何其他时间点，电子工作组应当解散。

2.1.3 使用的语言

应当提供委员会所有语言的口译和笔译服务，除非该委员会另有决定。实际上目前大多数电子工作组只用一种语言工作。

2.2 工作的组织安排

2.2.1 发起信息

一个通知说明电子工作组何时开始运作及主持国何时编制工作计划以及法典秘书处何时将工作计划分发给全体成员和观察员。第一个信息一般包括与职责范围相关的一个问卷表或者将由该工作组编制的一份文件初稿。

2.2.2 讨论会

在发起信息发布之后，由主持国负责该工作组工作的组织安排，维持成员名单和散发所有相关材料，通过主办好几轮讨论会来推动工作。对大多数电子工作组而言，这完全通过电邮完成，不需要其他系统的帮助。

2.2.3 结论

在电子工作组的工作结束之后，主持国秘书处对结果进行汇总并向食典秘书处和委员会主持国秘书处发送一份最后结论（讨论文件/工作文件）和与会者名单，以便列入设立该电子工作组的委员会的下届会议议程。

3. 通过电邮开展工作的局限

通过电邮开展工作有一系列不足之处：

- 邮箱可能满—信件可能丢失或不小心中删除
- 只有主持者清楚进程的总体情况，工作组其余成员要到一轮讨论结束之后、主持者进行总结时才清楚。
- 每名与会者都需要保持本人与该工作组工作相关的文档。
- 后来者很难被接纳参加工作组工作。

4. 什么是网络平台？

简单地说，网络平台就是互联网上的一个安全空间，电子工作组的参加者可以使用用户名和密码进到里面以便：

- 发送信息
- 保存和检索文件
- 设立分小组
- 在讨论中设立新执行绪和子执行绪
- 设立聊天室
- 举行音频/视频会议

此外，网络平台还可以提供服务使主持者的工作简单化，如意见的自动汇总等。

5. 食典的网络平台经验

多个食典电子工作组使用过网络平台（在本文件中我们介绍了食品添加剂委员会、食品中兽药残留委员会及分析和抽样方法委员会的经验）。食典秘书处要求使用过电子工作组网络平台的人员介绍经验。下面5.1、5.2和5.3中的意见由直接从事这种系统工作经验的人员提供。

5.1 食品添加剂委员会—使用粮农组织 CAMS 软件

5.1.1 宗旨

工作组负责确定已达成一致的食品添加剂条款，就通过、修订、终止或进一步讨论向食品添加剂委员会提出建议。《食品添加剂通用标准》电子工作组没有使用CAMS软件就食典文本草案发送和征求意见，只是讨论《食品添加剂通用标准》中的食品添加剂表。该软件用于发送15—20个较大文件供食典成员讨论和发表意见，并用于征求关于《食品添加剂通用标准》草案中许多添加剂条款的意见。

5.1.2 使用的系统

粮农组织CAMS软件被《食品添加剂通用标准》电子工作组使用了多年。最后一次使用是在2010年筹备食品添加剂委员会会议时。

5.1.3 正面意见

- 1) 在一个有密码保护的网站可以发送多个大文件
- 2) 多个来源提出的意见可以发送并且与所有与会者分享。

5.1.4 负面意见

CAMS软件的不利之处是个人的意见需要单独上传到网站，然后人工汇编到单个文件供分析。

此外，CAMS还限于发送文件。它不是一个进行积极互动的有效平台。它适合分享文件。

5.1.5 理想的平台

理想的平台是参加者能够就关心的特定事项进行交谈。就《食品添加剂通用标准》添加剂表而言，理想的平台能够收集并自动汇总关于单个食品添加剂条款的所有意见。这一点极为重要，因为有关《食品添加剂通用标准》的余下工作量很大。

大多数电子工作组用英文工作，这可能给一些代表带来挑战。若有一个手段以多种语言提供文件、意见和讨论交谈等，这可能便于更多代表团参加。“自动翻译器”可能还不能承担该项任务，但可能是一个不错的手段。

5.2 食品中兽药残留委员会 - 利用专门开发的平台

5.2.1 宗旨

两个电子工作组（分析方法执行标准和产蜜蜜蜂用药），每个工作组在几年时间内都开展了大量工作。

5.2.2 使用的系统

刚开始时，确定需要设立一个电子论坛来促进这些工作，但那时粮农组织无法及时提供所需的设施来完成所有工作。因此英国兽医局建立了一项设施后来用于促进这两个电子工作组的工作。所设立的论坛运作良好，在继续开展关于这些主题的工作过程中仍在使用。此外，美国要求为他们提供电子论坛以促进另外两个电子工作组的工作。设立英国兽医局的论坛时利用了开放源材料，因此没有软件费用。唯一的成本就是信息技术工作人员为准备必要界面所花的时间和在一个服务器安排论坛所可能产生的费用。

5.2.3 正面意见

英国兽医局准备的论坛比较简单，具有一般性质。这些论坛可以根据其他论坛的工作随时进行修改，因此很容易提供给美国开展工作。建立了必要的行政控制手段之后，

这些论坛使成员能够读取同其手头工作相关的文件和信息并发送有关这些文件和信息的意见，从而促进工作组内的讨论。这些论坛还使管理员能够发送工作组电邮以突出要讨论的问题和截止时间，从而确保对所要求的要点给予最大程度的关注。

5.2.4 负面意见

对于世界各地参加食典电子工作组工作的那些成员在时间和资源方面有很大压力，因为每个人还有自己的日常工作要做。理想的是集中提供必要工具，因为若没有适当工具，工作可能无法完成，完成得较慢或者工作组主席得自己设法完成。

5.3 分析和抽样方法委员会 - 使用根据 moodle 改建的平台

5.3.1 宗旨

关于《现代生物技术食品中特定DNA序列和特定蛋白质检测、鉴定和定量方法标准准则拟议草案》的电子工作组。该电子工作组由分析和抽样方法委员会在其第三十届会议期间设立。

5.3.2 使用的系统

为此目的，主持者临时启用免费的开放源软件Moodle (<http://moodle.org/>)，该系统特别适合支持一个食典电子工作组的目的。

软件在2009年7月第一周安装，然后用了两周时间在阿根廷农业部服务器上对其适当工作情况进行调试。此后又用了几周时间来学习使用和改制程序。在8月上半个月，已经登记的与会者可以进入该系统开始使用和熟悉该系统（为此目的编写了一份简要使用手册）。工作组于8月17日正式开始，于2009年11月20日结束其工作。

该网站仍在运作，记录了谈判和该工作组所拟草案命运。阿根廷农业部还向对该电子工作组的组织方式感兴趣的人员提供该网站。可从以下网址访问该网站：www.agrobiotecnologia.gov.ar/ccmas（用户：mock1 密码：mock1）。

5.3.3 正面意见

- 可以以与一个实体工作组同样的效率推进（审查、更新和谈判）文件草案。
- 虚拟平台可以很好地模仿一般的食典实体会议动态，这有助于大多数代表适应/继续在这一环境开展工作。
- 由于参加会议不会给政府带来额外费用，这使一般不参加分析和抽样方法委员会的国家和专家也能够参加讨论。
- 选择延长时限能够更加认真和广泛地考虑谈判提案（内部提交每个政府）。

- 由于主持工作没有给阿根廷政府带来大量额外费用，使发展中国家也可以发挥主导作用，否则很难实现这一点。
- 在任何时候以及工作组结束之后都很容易查阅能见度和发言记录。

5.3.4 负面意见

代表们通常对其他国家所提谈判提案的反应是进行国内磋商，但是有时候其国内对应方的回复延迟或者内部未能迅速达成一致。确定了48个小时的反应时间，同时仍然可以考虑在正式截止时间之后收到的意见。

关于随后的经验，代表们最好象在国外执行任务一样，这意味着在讨论的时限即将结束时由他们自己表明立场。

5.3.5 理想的平台

为电子工作组提供支持的“系统”具有对工作取得成功同样重要的两个主要成分：软件（或信息技术）和主持方法。

关于信息技术，Moodle很不错，因为有以下特点：

- 免费
- 有多个有用的工具（论坛、交谈、调查、与会者名单等），很方便用户化。
- 该系统适合用户需要和信息展示。
- 很容易与不同硬件/软件兼容。
- 对互联网宽带要求很低。

该系统与普遍使用的互联网工具相似，但更为简单易用，代表们可以在不需要得到什么指导的情况下在该系统开始工作。定制（为食典电子工作组）的Moodle（或具有类似特性的其他软件）及其用户手册可以成为完善的信息技术成分。

5.3.6 同实体工作组相比给主持者带来节约

以下为粗略的最低估算数：

在阿根廷举行一次实体会议：机构职工中三人（主席和两名辅助人员）在会议前后两个月部分时间工作，在举行会议的这一周全时工作一大约500个工作小时加上约1万美元的额外费用（音频服务、秘书服务、咖啡休息、设备、会议厅等）。就分析和抽样方法委员会工作组而言：一名信息技术人员总工时10小时，一名辅助人员总工时25小时（在2—3个月时间内），主持者在四个月时间内每天两个半小时一大约250个工作小时，没有其他额外费用。

5.3.7 可能的实施纲要

所使用工具和采用的主持方法的广泛提供有助于使发展中国家与发达国家有平等的机会参加和主持工作组。同实体工作组相比，这还可以减少费用和工作人员时间。

若食典秘书处可以在其服务器上安装Moodle，将有助于主席，特别是来自发展中国家的主席开展工作。这将可以在以分析和抽样方法委员会工作组为基础的一个简单模板上直接开始。

与技术同样重要的是有一个适当主持方法；若没有这种方法，信息技术本身无法完成工作。主持方法需要完全遵照程序手册中的规则，尽可能使实体会议动态（大多数代表都熟悉）适合这一环境。然而必然有一些与一般实体会议不同的地方，以协调在不同时区工作、除了该工作组之外还有其他日常工作要做的与会者之间的讨论。

关于推动电子工作组的任何举措都需要有一个手册涵盖所有事前组织工作和主持工作（与信息技术用户手册分开），还可以举行一些在线或区域讲习班来宣传推广经验。

时限：

1. 在食典服务器上安装和临时启用Moodle系统，使用分析和抽样方法委员会工作组作为最初模块然后予以改进。启用该系统应当能够完全满足这个工作组的需要，最初可采用“测试模式”（1—2个月）
2. 编制一个关于网站使用的手册，包括技术和程序内容以及一个实践部分。该网站可以测试及进一步改进，同时编制手册（与前一点同步进行，3—4个月）
3. 将来食典委和区域会议期间可推广使用该工具，为可能的工作组主席和联络点组织首次培训活动（最好也通过互联网进行）（6—8个月）
4. 首次培训活动之后，网站的状况可以从“测试”改成“工作”，第一个电子工作组可以开始工作。

预期费用：

- 服务器和互联网服务：费用微不足道，可能已经被粮农组织目前资源所包括。
- 信息技术支持：每周几个小时（主要是在开始时）。
- 手册的编写、出版和分发（电子版费用更少）。
- 推广策略：最初可以用简单易用的标准版powerpoint软件来做，秘书处代表在每次相关（食典委、区域、委员会）会议上都展示这种软件。
- 组织首次在线培训活动：也许还可以举办区域讲习班，可以借助于粮农组织工作人员来举办，就像推广生物技术食品安全评估培训手册时所做的那样。
- 组织电子工作组的网站有了之后：秘书处的一位工作人员（和一位信息技术专家）应当随时待命以处理行政事务及关于提供帮助和技术维修方面的请求。

6. 国际植保公约—视频/音频工作组和在线评论系统

国际植保公约是世贸组织卫生和植物检疫措施协议中提到的另外两个国际标准制定机构之一。国际植保公约秘书处作为法典秘书处设在粮农组织内。

6.1 视频/音频工作组

为了减少实体会议的需要，国际植保公约秘书处为工作组的音频/视频互动使用了两个在线系统，同时还可以分享文件。所使用的系统为“ADOBE CONNECT”和“GOTOMEETING”，这两个系统都便于用电脑举行视频会议。国际植保公约秘书处具有关于这些系统的丰富经验。从秘书处的角度，他们要求有两个人在场，一人负责以电子手段主持会议，一人准备会议记录。在不同时区/成员是否方便和宽带连接方面可能出现挑战。

6.2 在线评论系统

与食典标准草案相似，《国际植保公约》标准草案在程序的各个点提交成员征求意见。为了便于对意见进行汇总（就《国际植保公约》而言往往有数百份意见），国际植保公约秘书处最近授权开发在线评论系统。除了对这些意见进行汇总之外，该系统还便于联络点与《国际植保公约》成员国内其他利益相关方进行互动。

7. 结论

(a) 为电子工作组提供支持的一个简单的网络系统便于工作组开展工作，因为该系统不限于只用电邮开展工作。更为复杂的系统可以模仿实体工作组的动态从而减少实体工作组的需要。

(b) 集中提供的电子工作组网络系统可以减少成本，使各个委员会的程序协调一致，进行集中培训和故障排除。在技术上使用该系统以及将食典程序适当纳入电子平台方面都需要对主席进行培训。

在一个主持国或几个主持国的倡议下可以集中提供测试系统，与目前测试在线登记系统相似。

(c) 在线评论系统使一组成员可以逐段对文本提出意见，这是电子工作组网络系统的一个核心成分。它便于工作组主持者对意见进行汇总的工作。由于该系统还便利联络点与国内其他利益相关者的互动，有利于减少回应时间。食典秘书处在与开发这样一个系统的国际植保公约秘书处联系，以评价该系统可在多大程度上用于食典。

致谢：食典秘书处感谢Dennis Keefe（美国）—食品添加剂委员会，Jack Kay（英国）—食品中兽药残留委员会和Martin Lema（阿根廷）—分析和抽样方法委员会，感谢他们在编写本文件时热情提供帮助。